



## V. Grapevine y La Viña: Lunes - Martes

General Service Conference - Conférence des Services généraux -  
Conferencia de Servicios Generales

Apr 15, 2024 9:00 AM - Apr 16, 2024 12:00 PM EDT

### Table of Contents

#### I. Discusión y aceptación del informe del comité de custodios.

<b>A. Revisar el libro de trabajo del Grapevine.....</b>	<b>3</b>
SP-GV-A0-Cover.doc.....	3
<b>1. Informe de la Oficina de 2024.....</b>	<b>4</b>
SP-GV-A1-Office report.doc.....	4
<b>B. Considerar la lista de temas sugeridos de libros del Grapevine para 2025 o más adelante.....</b>	<b>5</b>
SP-GV-B0-Cover.doc.....	5
<b>1. Informe del personal de 2025.....</b>	<b>6</b>
SP-GV-B1-Staff Report.docx.....	6
<b>2. Lista de títulos aprobados por la Conferencia para el Grapevine y La Viña.....</b>	<b>9</b>
SP-GV-B2-Approved Booklist.doc.....	9
<b>C. Discutir la efectividad de costos y sustentabilidad de seguir imprimiendo La Viña.....</b>	<b>11</b>
SP-GV-C0-Cover.docx.....	11
<b>1. Formulario de punto de agenda propuesto n.o 103 – PAI n.º 103.....</b>	<b>14</b>
SP-GV-C1-Staff Report on LVfinances-HM.docx.....	14
<b>2. Informe de la oficina del AA Grapevine sobre La Viña.....</b>	<b>15</b>
SP-GV-C2-PAI 103.docx.....	15
<b>D. Explorar los servicios brindados por el AA Grapevine y cómo deberían financiarse.....</b>	<b>17</b>
SP-GV-D0-Cover.docx.....	17
<b>1. Memorándum dirigido al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.....</b>	<b>20</b>
SP-GV-D1_Trustee’s Finance & Budget Committee Memo.docx.....	20
<b>2. Informe sobre servicios y financiación del Grapevine.....</b>	<b>21</b>
SP-GV-D2-GV Services Report.docx.....	21

<b>3. Sección de los Estatutos de la Junta de Servicios Generales.....</b>	<b>22</b>
SP-GV-D3-From GSB Bylaws.docx.....	22
<b>E. Considerar una solicitud de elaborar un folleto sobre el alcohólico asiático y asiaticoamericano en AA. Nota: Como resultado del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2023-2024 (EDW, por su sigla en inglés), este punto fue trasladado a...</b>	<b>23</b>
SP-GV-E.0 COVER Request to develop pamphlet for the Asian American alcoholic.docx.....	23
<b>1. Formulario de punto de agenda propuesto n.º 74 – PAI n.º 74.....</b>	<b>24</b>
SP-GV-E1-PAI 74-Request to develop pamphlet for the Asian American alcoholic.docx.....	24

## Comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia de 2024

**PUNTO A:** Revisar el libro de trabajo del Grapevine

---

### Notas de referencia:

De las consideraciones adicionales del comité de 2023:

*El comité revisó el Libro de Trabajo de AA Grapevine y brindó sugerencias editoriales y maneras de acceder más fácilmente a su contenido.*

De las consideraciones adicionales del comité de 2022:

*El comité revisó el informe de avance sobre las revisiones al Libro de Trabajo de AA Grapevine y espera tenerlo disponible en el sitio web en inglés y en español. El comité también envió sugerencias editoriales sobre el libro de trabajo a la oficina del Grapevine.*

De las consideraciones adicionales del comité de 2021:

*El comité evaluó el informe de avance sobre las revisiones al Libro de Trabajo de AA Grapevine y sugirió que se añadiera información adicional sobre formas de utilizar los recursos de AA Grapevine como herramientas de Paso Doce, la disponibilidad de libros, los precios, maneras en que los miembros canadienses pueden participar más fácilmente, así como nuevas plataformas multimedia.*

---

### Adjuntos:

1. Informe de la Oficina de 2024.
2. Libro de trabajo del Grapevine (enviado por correo únicamente a los miembros del comité; se encuentra en línea en [www.aagrapevine.org](http://www.aagrapevine.org)).
3. Libro de trabajo de La Viña (enviado por correo únicamente a los miembros del comité; se encuentra en línea en [www.aalavina.org](http://www.aalavina.org)).

Informe de la Oficina de 2024

Libro de trabajo del Grapevine

El libro de trabajo actualizado del AA Grapevine fue publicado en el sitio web del AA Grapevine en enero de 2024. Se puede encontrar en la página “Get Involved” [Participa] bajo “Rep Resources” [Recursos para representantes]. El nuevo libro de trabajo ha sido optimizado para hacerlo más fácil de usar, y más útil para los representantes del Grapevine. El contenido fue actualizado para ampliar la experiencia compartida y describir cómo utilizar el Grapevine y La Viña como herramientas de recuperación. Se han añadido además ilustraciones a color y enlaces en los que se puede hacer clic, que llevarán a los miembros directamente a secciones relevantes del sitio web del Grapevine para obtener información más detallada. El diseño también ha sido pensado para facilitar al personal las actualizaciones que se harán cada cierto tiempo. Asimismo, el libro de trabajo fue traducido al español para los representantes de La Viña y los compañeros de habla hispana. Puede encontrarlo en el sitio web de La Viña.

## Comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia de 2024

**PUNTO B:** Considerar la lista de temas sugeridos de libros de Grapevine para 2025 o más adelante.

---

### Notas de referencia:

Tomado de las acciones recomendables de 2022:

*Se recomendó de manera unánime que el Comité del Grapevine de la Conferencia revise anualmente una lista de artículos relacionados propuestos, con una antelación de al menos un año de su posible producción, para que la Conferencia pueda ofrecer orientación, con el reconocimiento de que el comité puede requerir más de un año para revisar algunos artículos propuestos.*

Tomado de las acciones recomendables de 1992:

El comité recomendó que se acepte la siguiente propuesta de la Junta Corporativa del Grapevine:

*Para lograr tener cierta uniformidad de procedimientos y obtener la deseada participación de la Conferencia en lo concerniente a los productos especiales del Grapevine, sin comprometer el “derecho de decisión” de la Junta Corporativa del Grapevine a dirigir los asuntos fiscales del Grapevine, se proponga que:*

*Basado en el modelo positivo de participación mutua de la Conferencia y la Junta en la producción del libro *The Language of the Heart* [El Lenguaje del Corazón], la Junta Corporativa del Grapevine, de manera habitual, ponga a disposición del Comité del Grapevine de la Conferencia una lista de los productos especiales propuestos, con un mínimo de dos años de anticipación a su posible producción, a fin de que la Conferencia pueda ofrecer orientación o manifestar cualquier desaprobación que hubiese. Habiendo presentado así la base conceptual de los mencionados productos especiales ante el Comité de la Conferencia, le correspondería a la Junta Corporativa del Grapevine dar la aprobación final de los artículos completados.*

---

### Adjuntos:

1. Informe del personal de 2025.
2. Lista de títulos aprobados por la Conferencia para el Grapevine y La Viña.
3. Catálogo del AA Grapevine (enviado por correo a los miembros del comité; se encuentra en línea en [www.aagrapevine.org](http://www.aagrapevine.org)).

**Informe del personal  
AA Grapevine, Inc.  
Sugerencias para la producción en el año 2025 o más adelante**

Los artículos del AAGV se publican por varios motivos: en primer lugar, para llevar el mensaje de las historias de Alcohólicos Anónimos compartidas por miembros y amigos de la Comunidad y, en segundo lugar, para ayudar al GV a asegurar su automantenimiento. Además, los artículos del GV brindan un servicio a la Comunidad al hacer disponibles los productos del Grapevine y La Viña en una amplia gama de formatos: impreso, audio y digital. También, mediante estas antologías, presentan ambas revistas a quienes no están familiarizados con ellas y ayudan a profundizar el interés y la comprensión de los miembros sobre los Pasos, las Tradiciones y la historia de Alcohólicos Anónimos.

1.

**Oración y meditación II** (título provisorio) (libro del Grapevine)

Una colección de historias por miembros de AA sobre las múltiples maneras en que practican el Undécimo Paso.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas

Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)

\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)

Precio: \$13.99

Libro electrónico (ebook)

Costo estimado del proyecto: \$2,000.

Precio: \$11.99

2.

**Historias sobre las fiestas en sobriedad** (título provisorio) (libro del Grapevine)

Un libro útil donde los compañeros comparten sobre las alegrías y desafíos de mantener la sobriedad en las diferentes fiestas que hay durante el año.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas

Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)

\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)

Precio: \$13.99

Libro electrónico (ebook)

Costo estimado del proyecto: \$2,000.

Precio: \$11.99

3.

**Salidas románticas y relaciones** (título provisorio) (libro del Grapevine)

Miembros comparten historias acerca de aprender a salir con alguien en sobriedad o cómo sus relaciones han cambiado luego de estar en AA algún tiempo.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas  
Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)  
\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)  
Precio: \$13.99

Libro electrónico (ebook)  
Costo estimado del proyecto: \$2,000.  
Precio: \$11.99

4.

**Lo mejor de La Viña III** (título provisorio) (libro de La Viña)

Las historias demuestran las diversas maneras en que los compañeros participan activamente en AA para matenerse sobrios, transmiten el mensaje y viven vidas útiles y reconfortantes en sobriedad.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas  
Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)  
\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)  
Precio: \$13.99

Libro electrónico (ebook)  
Costo estimado del proyecto: \$2,000.  
Precio: \$11.99

5.

**En las prisiones** (título provisorio) (libro de La Viña)

Historias de compañeros hispanos sobrios que han experimentado AA en la cárcel. Alcohólicos que descubren AA en instituciones penitenciarias, se ayudan unos a otros y llevan el mensaje a dichas instituciones.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas  
Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)  
\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)  
Precio: \$13.99

Libro electrónico (ebook)  
Costo estimado del proyecto: \$2,000.  
Precio: \$11.99

6.

**Darse por vencido** (título provisorio) (libro de La Viña)

Miembros de AA comparten qué cosas los ayudaron a lograr la sobriedad, a darse por vencidos y a lidiar con sus nuevas vidas en recuperación.

Tapa blanda: Aproximadamente 120 a 200 páginas

Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño)

\$2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)

Precio: \$13.99

Libro electrónico (ebook)

Costo estimado del proyecto: \$2,000.

Precio: \$11.99



A junio de 2023

**IDEAS PREVIAMENTE APROBADAS PARA LIBROS DEL AAGV (PARA SU POSIBLE PRODUCCIÓN)**

**IDEAS APROBADAS PARA LIBROS DEL GV**

Voces con mucho tiempo de sobriedad II

Accesibilidades (antes “necesidades especiales”)

Inclusión (diversidad) en AA

Gratitud

Desafíos a mitad de la sobriedad

Cómo encontré mi Poder superior

Pasos 4 y 5

Todo sobre los GVR (prestar servicio con GV y LV)

AA y las familias

Los primeros tiempos de AA (años 40, 50, 60)

Participar en el servicio general

Los Doce Conceptos de AA

Lo mejor de “Dear Grapevine”

Libro para principiantes

Libro de historietas del GV III (aprobado en 2023)

Sobriedad emocional III (aprobado en 2023)

1 de 2

**IDEAS APROBADAS PARA LIBROS DE LV:**

Historias de los talleres de LV

Llevar el mensaje a instituciones

Miembros hispanos que hacen servicio en AA

Date por vencido y ten esperanza

Lo mejor de La Viña II

Oración y meditación

Cómo llegamos a creer (aprobado en 2023)

Voces de veteranos (aprobado en 2023)

Despertares espirituales (libro del GV traducido al español)

## Comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia de 2024

**PUNTO C:** Discutir la efectividad de costos y sustentabilidad de seguir imprimiendo La Viña.

---

### Notas de referencia:

#### Acciones recomendables y consideraciones adicionales del comité:

**1995:** Se recomendó que: Basado en una necesidad expresada, se produzca una edición en español del Grapevine dependiente de lo siguiente: que la Junta Corporativa del Grapevine recoja información y elabore un plan de negocios para publicar una edición en español bimestral del Grapevine para presentarlo al Comité de Finanzas de los custodios, y que durante un período de tiempo no superior a cinco (5) años, los fondos para hacerlo se obtengan del Fondo de Reserva de la Junta de Servicios Generales, con unos gastos iniciales previstos de \$84,000 para el primer año. Se recomendó además que si se establece una edición en español, se dejen de publicar los artículos mensuales en español en la edición inglesa del Grapevine, y que si, después de cinco (5) años, se determina que la edición en español ya no es factible, se discontinúe su publicación.

**1999:** Consideración del comité: Teniendo presente la probada eficacia de La Viña y la necesidad expresada por la comunidad de habla hispana de tener esta revista, y considerando sus beneficios espirituales y utilidad como instrumento de Paso Doce, el comité desea expresar su fuerte apoyo por seguir publicándola.

**2000:** Consideración del comité: El comité revisó la historia de La Viña durante los cinco años de su existencia. Teniendo en cuenta la probada eficacia de La Viña y el apoyo que la comunidad de habla hispana ha dado a la revista, y considerando sus beneficios espirituales como instrumento de Paso Doce, el comité desea expresar su fuerte apoyo por seguir publicándola.

**2001:** Se recomendó que La Viña siga siendo publicada por el AA Grapevine, con el soporte económico de la Junta de Servicios Generales, como servicio a la Comunidad. Que se siga publicando La Viña utilizando los recursos del AA Grapevine para lograr eficacia en la producción y distribución.

**2010:** El comité recomendó que La Viña obtenga paridad espiritual con el AA Grapevine, comenzando como se detalla a continuación:

- Publicar un número de 68 páginas de La Viña cada dos meses, con encuadernación en cola, en blanco y negro a un costo adicional de unos \$21,400 al año, por un año, a partir de 2011, seguido por un año de revisión y evaluación en 2012. Se presentarán los resultados de esta revisión y evaluación al Comité del AA Grapevine de la Conferencia de 2013.
- El contenido y la sustancia sean de primordial importancia.
- Se publique un anuncio en la revista La Viña a partir del próximo número y durante todo el año de prueba para animar a los miembros a presentar manuscritos y comprar suscripciones con el objetivo de automantenerse.

**2013:** Consideraciones adicionales que no llegaron a ser acciones recomendables de la Conferencia: El comité revisó la evaluación hecha en 2012 de La Viña como una revista bimestral, de encuadernación en cola, en blanco y negro y de 68 páginas y:

- El comité reconoció que la financiación de La Viña como un servicio, por medio del Fondo General, es un asunto que tiene efecto en la Comunidad en su totalidad.
- El comité reconoció que el aumento en circulación de un 8,6% desde enero de 2011 hasta diciembre de 2012 puede estar relacionado con un cambio de formato y contenido adicional.
- El comité reconoció que el aumento del déficit de La Viña en 2012 es en gran parte una consecuencia de la asignación de gastos de financiamiento de pensiones.
- El comité expresó su preocupación de que la financiación de La Viña por medio del Fondo General de la Junta de Servicios Generales, mientras que AA Grapevine Inc. tiene la responsabilidad de producir La Viña, pueda sugerir un desequilibrio entre responsabilidad y autoridad.

El comité pidió a la junta del Grapevine que presente una propuesta al Comité del Grapevine de la Conferencia de 2014 que reduzca considerablemente el déficit de La Viña.

**2014:** Consideraciones adicionales que no llegaron a ser acciones recomendables de la Conferencia:

- El comité consideró la sugerencia hecha por la junta del AA Grapevine de que se prepare un nuevo plan de negocios para La Viña y pidió que se prepare un nuevo plan de negocios para La Viña para presentarlo al Comité del Grapevine de la Conferencia de 2015 para su revisión.

**2015:** Consideraciones adicionales que no llegaron a ser acciones recomendables de la Conferencia:

- El comité revisó el Informe presentado por la junta del Grapevine de 2015 sobre la Viña y coincidió en la opinión de que la relación entre costos y eficacia en la publicación de La Viña es la óptima, dados los parámetros y condiciones actuales. El comité estuvo de acuerdo con la sugerencia de la junta del Grapevine de desarrollar e implementar un plan de comunicación que utilice (pero no se limite a) boletines de AA Grapevine, Inc., presentaciones en los foros, y Box 4-5-9 para poner en claro la naturaleza singular de la revista como una entidad híbrida que al mismo tiempo presta un servicio a la Comunidad y tiene la obligación de tratar de llegar a mantenerse a sí misma.

**2017:** Consideración adicional del comité:

- El comité habló acerca del valor espiritual de Grapevine y La Viña en llevar el mensaje de Alcohólicos Anónimos y los miembros abundaban en la opinión de que las revistas son importantes herramientas de Paso Doce; el comité hizo notar que sirven como faros de esperanza para los alcohólicos en centros de tratamiento y prisiones y para los alcohólicos de todo el mundo. El comité reconoció que Grapevine y La Viña no pueden aceptar contribuciones y se mantienen solamente por las ventas de suscripciones, libros y otros materiales.

**2018:** Se recomendó que se siga publicando La Viña seis veces al año como un servicio a la Comunidad, con encuadernación perfecta, 68 páginas y a todo color.

**2020:** Se recomendó que se cambie el nombre del Comité de Grapevine de la Conferencia al de Comité de Grapevine y La Viña de la Conferencia.

---

**Material de referencia:**

1. Formulario de punto de agenda propuesto n.º 103 – PAI n.º 103
2. Informe de la oficina del AA Grapevine sobre La Viña

Finanzas de la Viña  
Informe de la Oficina de 2024

Aquí se presenta un resumen general de la circulación, ingresos y costos de la revista La Viña, así como la contribución de la Junta de Servicios Generales en los últimos 6 años, y el presupuesto correspondiente a 2024. Es importante destacar que la circulación de La Viña alcanzó su nivel máximo en 2019, pero luego tuvo una fuerte caída en 2020 durante la pandemia del COVID-19. Los cierres causados por el COVID perjudicaron la circulación en 2021 y también en 2022. La recuperación ha sido lenta, si bien la circulación mejoró en 2023 y esperamos que dicha tendencia continúe.

\*La columna “Otros ingresos” se refiere a los libros de La Viña y otros artículos del catálogo. El presupuesto de 2024 muestra una circulación mejor y una reducción en los costos y en la contribución de la JSG.

<b>Año</b>	<b>Circulación</b>	<b>Ingresos de la revista</b>	<b>Otros ingresos*</b>	<b>Costos</b>	<b>Contribución de la JSG</b>
2018, final	9,635	65,343	15,392	229,202	148,467
2019, final	10,150	68,338	15,749	373,401	288,594
2020, final	6,435	21,831	12,425	426,881	252,080
2021, final	6,415	24,159	17,005	429,810	388,646
2022, final	6,685	96,151	59,710	714,086	636,604
2023, nueva proyección	7,281	109,000	100,754	865,144	754,451
2024, presupuesto	7,836	115,187	101,304	688,373	569,512

Conferencia de Servicios Generales  
Formulario de presentación de propuesta de punto de agenda

<b>1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.</b>
Que la Conferencia evalúe la eficiencia de costos en general de seguir imprimiendo La Viña y si la pérdida financiera anual continua por seguir publicando La Viña es sostenible.
<b>2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?</b>
La pérdida financiera debida a la publicación de La Viña que es absorbida anualmente.
<b>3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.</b>
<i>Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.</i>
Estoy enviando este punto de agenda propuesto por mi cuenta luego de repasar los informes financieros de los últimos cinco años.
<b>4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:</b>
En el informe financiero final de 2022 se informa que La Viña tuvo una pérdida de \$670,000. En junio de 2023, los informes financieros del segundo trimestre muestran que La Viña tiene actualmente una pérdida neta de \$343,000. La tendencia es a tener una pérdida mayor que la de 2022. En un año en el cual nuestra situación económica es difícil, absorber otra pérdida de esta magnitud puede ya no ser prudente. En 2021, la pérdida fue de \$429,000. En 2020, la pérdida fue de \$358,000. En 2019, la pérdida fue de \$329,000. En 2018 la pérdida fue de \$72,000. En 2017, la pérdida fue de \$62,000. Cada uno de estos montos se obtuvieron de los informes financieros publicados por la Junta de Servicios Generales.

<p><b>5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?</b></p> <p>El resultado esperado es que la Conferencia de Servicios Generales, siguiendo el espíritu de una administración cuidadosa y responsable, esté dispuesta a evaluar la efectividad de costos de seguir imprimiendo La Viña. Y que considere que puede haber otras formas de llegar al público objetivo de La Viña que sean más apropiadas económicamente.</p>
<p><b>6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.</b></p> <p>Laura S.  Grupo base: Hopeful Agnostics Big Book Study  Distrito 13  Área 68  Región Suroeste</p>
<p><b>7) Observaciones finales:</b></p> <p>Creo en la utilidad de La Viña al igual que creo en la del Grapevine. No estoy necesariamente a favor de dejar de imprimir la revista, pero creo que la pérdida anual creciente y continua merece la plena atención de la Conferencia y espero que se llegue a una decisión ampliamente informada de la conciencia de grupo basada en el principio de una administración cuidadosa y responsable.</p>

Envíe los formularios completos al miembro del personal de la OSG en el despacho de Conferencia:

CORREO ELECTRÓNICO: [Conference@aa.org](mailto:Conference@aa.org)

Correo postal: A la atención de: Despacho de Conferencia  
Oficina de Servicios Generales  
PO Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163

*Actualizado en julio de 2022*



## Comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia de 2024

**PUNTO D:** Explorar los servicios brindados por el AA Grapevine y cómo deberían financiarse.

---

### Notas de referencia:

#### Consideraciones de comité y acciones recomendables de Conferencias anteriores:

**1987:** Se recomendó: «Que el personal del Grapevine sea responsable de facilitar información actualizada a los delegados, a intervalos adecuados, sobre asuntos editoriales, de circulación y cumplimiento y financieros».

**1988:** Se recomendó que: «El comité reafirmó la acción recomendable número 29 de la Conferencia de 1987 que reza así: “Que el personal del Grapevine sea responsable de facilitar información actualizada a los delegados, a intervalos adecuados, sobre asuntos editoriales, de circulación y cumplimiento y financieros”, con el propósito de mantener una comunicación fluida».

**1993:** Consideración del comité: «El comité discutió sobre la historia de automantenimiento del Grapevine y quiso restablecer un enfoque en la revista y reafirmar el deseo de que la revista sea automantenida únicamente por los ingresos producidos por suscripciones».

**1994:** «Se recomendó que se anime enérgicamente a todos los AA para que trabajen con el fin de lograr el objetivo de que la revista Grapevine de AA sea automantenida por la venta de suscripciones».

**2008:** Consideración del comité: «El comité habló del legado de automantenimiento del Grapevine y alentó al AA Grapevine, Inc. a seguir ateniéndose al mismo».

**2009:** Consideración del comité: «El comité expresó su apoyo al espíritu de comunicación entre la junta del Grapevine y los miembros de la Conferencia, conforme con lo pedido en 1987 y reafirmado en 1988 de que: “El personal del Grapevine sea responsable de

comunicar información actualizada a los delegados a intervalos apropiados en lo referente a asuntos editoriales, económicos y de circulación/cumplimiento de pedidos”».

**2011:** «Tras debatirlo larga y cuidadosamente, el comité recomendó que, con la intención de ser automantenida y al mismo tiempo salvaguardar nuestras Tradiciones de atracción, anonimato y no afiliación, se permita al AA Grapevine utilizar canales digitales y tecnologías actuales de apoyo y distribución (sujetos a comisión), tales como, pero no limitados a, teléfonos inteligentes, tabletas, lectores electrónicos, aplicaciones y tiendas en línea manejadas por terceros para la venta y distribución de revistas, libros y otros productos. El comité pide a la junta que procure que todos los contratos protejan nuestras Tradiciones con la opción de cancelar todos los contratos en cualquier momento. El comité pide que se remita un informe financiero y sobre la marcha de los trabajos al comité del Grapevine de la Conferencia de 2012.

»El comité evaluó una solicitud para discutir la mejor manera de apoyar a la revista Grapevine y recomendó que la junta del Grapevine de AA con el asesoramiento de la junta de AA World Services y bajo la orientación del presidente de la Junta de Servicios Generales, siga estudiando la cuestión de cuáles eficiencias y objetivos se podrían alcanzar combinando servicios y compartiendo recursos, incluyendo una revisión del Concepto XI, sin perder independencia corporativa y editorial.

»Luego de analizar y discutir largamente los resultados de las encuestas realizadas a partir de la acción recomendable de la Conferencia de 2010, el comité recomendó que, con el propósito de fomentar unidad y apoyar a AA Grapevine, Inc., la junta del Grapevine establezca un comité *ad hoc* para analizar y determinar puntos accionables del Informe de Compartimiento de la Comunidad sobre el AA Grapevine, y que ese comité tenga una representación proporcional similar a la de la Conferencia de Servicios Generales y que sea coordinado por el presidente de la Junta de Servicios Generales».

*Consideración del comité:* «El comité consideró la posibilidad de permitir al AA Grapevine, Inc., aceptar contribuciones, según lo establecido por las normas de contribuciones de la Junta de Servicios Generales, para ser utilizadas para cubrir los gastos de operación y el exceso ingresado en el Fondo de reserva y acordó no ejecutar ninguna acción. El comité hizo notar que la estructura financiera actual es apropiada».

*Consideración del comité:* «Para cumplir con nuestro principio espiritual de automantenimiento, el comité del Grapevine de la Conferencia sugiere que la junta del Grapevine de AA solo proponga presupuestos de operaciones equilibrados a la Junta de Servicios Generales».

**2015:** Consideración del comité: «El comité animó a los comités de servicio, grupos y miembros locales a apoyar y comprar los certificados de regalo de suscripciones para así llevar el mensaje de AA. Se utilizarían estas suscripciones para enviar ejemplares de

la revista a personas en instituciones correccionales, centros de tratamiento, asilos y otras instalaciones y entornos. Este trabajo se realizaría a nivel local de área».

**2017:** Consideración del comité: «El comité habló acerca del valor espiritual de Grapevine y La Viña en llevar el mensaje de Alcohólicos Anónimos y los miembros abundaban en la opinión de que las revistas son importantes herramientas de Paso Doce; el comité hizo notar que sirven como faros de esperanza para los alcohólicos en centros de tratamiento y prisiones y para los alcohólicos de todo el mundo. El comité reconoció que Grapevine y La Viña no pueden aceptar contribuciones y se mantienen solamente por las ventas de suscripciones, libros y otros materiales».

**2018:** Se recomendó que: «AA Grapevine, Inc. autorice la venta de libros de Grapevine y La Viña, copias sueltas de las revistas (según disponibilidad) y otros productos a entidades fuera de AA, incluyendo (aunque no de manera exclusiva) hospitales, centros de tratamiento y librerías. [Nota: En la actualidad, AA Grapevine, Inc. no desea vender suscripciones a la revista a entidades ajenas]».

---

**Materiales de referencia:**

1. Memorándum dirigido al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.
2. Informe sobre servicios y financiación del Grapevine.
3. Sección de los Estatutos de la Junta de Servicios Generales.

## Memorándum

16 de noviembre de 2023

Para: Jon Witherspoon, editor sénior y secretario del comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia

De: Zenaida Medina, secretaria del comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios

Asunto: Cómo se financian los servicios del Grapevine y La Viña

---

El comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios analizó el informe del presupuesto del Grapevine y se refirió a la solicitud de financiar algunos de los servicios del Grapevine. El comité recordó que la Junta de Servicios Generales financia los servicios de La Viña luego de que así se decidiera por medio de una acción recomendable de la Conferencia. Asimismo, consideró que la solicitud de financiar los servicios de Grapevine debería ser remitida a la Conferencia para mayor discusión.

El comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios recomendó a la Junta de Servicios Generales remitir una solicitud al comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia para que explore los servicios brindados por el AA Grapevine y el modo en que deberían ser financiados.

Gracias.

cc: Kevin Prior, coordinador del comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios  
Chris Cavanaugh, responsable de publicación del AA Grapevine / La Viña  
Diana Lewis, coordinadora de la Conferencia

Informe de la Oficina de 2024  
Servicios brindados por AA Grapevine

A petición de la Conferencia de Servicios Generales, AA Grapevine, Inc. proporciona servicios de publicación digital a la Comunidad sin costo alguno para los miembros. El comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia discutirá cómo se financiarán estos servicios en el futuro. A continuación se detalla el costo de estos servicios en 2023. Estos costos incluyen tarifas de proveedores, talentos, edición, trabajadores autónomos y plataformas.

Proyecto	Costos de 2023	Notas
Pódcast del AAGV	\$47,640.00	Talento, edición, viajes, Captivate, Apple, tiempo del personal.
Instagram de GV y LV	\$14,850.00	Stikky Media, investigación, programación publicaciones, trabajo creativo.
Canal de YouTube de GV y LV	\$2,900.00	Edición, publicación.
Estimación de costos internos	<u>\$26,000.00</u>	Tiempo del personal, materiales promocionales, equipos, Zoom, etc.
<b>Total</b>	<b>\$91,390.00</b>	

## De los ESTATUTOS DE LA JUNTA DE SERVICIOS GENERALES DE ALCOHOLICS ANONYMOUS, INC.

### ENUNCIADO DE PROPÓSITO

La Junta de Servicios Generales de AA, Inc., tiene un solo propósito, el de servir a la Comunidad de Alcohólicos Anónimos. Es, en efecto, una entidad creada y ahora designada por la Comunidad de Alcohólicos Anónimos para mantener servicios para quienes busquen, a través de Alcohólicos Anónimos, los medios para hacer frente a la enfermedad del alcoholismo mediante la aplicación a sus propias vidas, totalmente o en parte, de los Doce Pasos que constituyen el programa de recuperación sobre el cual se basa la Comunidad de Alcohólicos Anónimos. Estos Doce Pasos son los siguientes:

1. Admitimos que éramos impotentes ante el alcohol, que nuestras vidas se habían vuelto ingobernables.
2. Llegamos a creer que un Poder superior a nosotros mismos podría devolvernos el sano juicio.
3. Decidimos poner nuestras voluntades y nuestras vidas al cuidado de Dios, *como nosotros lo concebimos*.
4. Sin temor, hicimos un minucioso inventario moral de nosotros mismos.
5. Admitimos ante Dios, ante nosotros mismos, y ante otro ser humano, la naturaleza exacta de nuestros defectos.
6. Estuvimos enteramente dispuestos a dejar que Dios nos liberase de todos estos defectos de carácter.
7. Humildemente le pedimos que nos liberase de nuestros defectos.
8. Hicimos una lista de todas aquellas personas a quienes habíamos ofendido y estuvimos dispuestos a reparar el daño que les causamos.
9. Reparamos directamente a cuantos nos fue posible el daño causado, excepto cuando el hacerlo implicaba perjuicio para ellos o para otros.
10. Continuamos haciendo nuestro inventario personal y cuando nos equivocábamos lo admitíamos inmediatamente.
11. Buscamos a través de la oración y la meditación mejorar nuestro contacto consciente con Dios, *como nosotros lo concebimos*, pidiéndole solamente que nos dejase conocer su voluntad para con nosotros y nos diese la fortaleza para cumplirla.
12. Habiendo obtenido un despertar espiritual como resultado de estos pasos, tratamos de llevar este mensaje a otros alcohólicos y de practicar estos principios en todos nuestros asuntos.

## Comité de Correccionales de la Conferencia de 2024

**PUNTO E:** Considerar una solicitud de elaborar un folleto sobre el alcohólico asiático y asiaticoamericano en AA.\*

---

\* Parte de la distribución equitativa de la carga de trabajo (EDW) de 2024.

### Notas de referencia:

*Fragmento del informe de la reunión del comité de Literatura de los custodios que tuvo lugar el 28 de octubre de 2023:*

El comité consideró la solicitud de elaborar un folleto sobre el alcohólico asiático y asiaticoamericano, que contenga historias de experiencia, fortaleza y esperanza de asiáticos y asiaticoamericanos, y acordó remitirla a la 74.<sup>a</sup> Conferencia de Servicios Generales.

---

### Material de referencia:

1. Formulario de punto de agenda propuesto n.º 74 – PAI n.º 74

**1) Remita la moción con una redacción clara y concisa. Punto de agenda propuesto n.º 74.**

El gerente de la oficina del área 49 propone con mucho respeto que se elabore un folleto nuevo para los asiáticos y los asiaticoamericanos, que incluya historias de experiencia, fortaleza y esperanza de otros asiáticos y asiaticoamericanos que siguen en recuperación.

**2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?**

Este punto extiende la mano a los alcohólicos de las comunidades asiáticas y asiaticoamericanas.

**3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.**

*Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considera si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.*

Esta idea fue propuesta por un miembro del comité de área del área 49. Se planteó que AA necesita acercarse a nuestros compañeros y compañeras asiáticos. El punto de agenda propuesto también se debatió en la asamblea de área que tuvo lugar el 10 de septiembre de 2023. Fue secundado, se desató un debate y luego hubo una votación. El área 49 apoyó este punto de agenda propuesto con unanimidad sustancial, con 90 votos a favor, 2 en contra y ninguna abstención. El punto de agenda propuesto recibió el apoyo del área 49 por unanimidad sustancial.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



**4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:**

El miembro de comité es asiático; estaba en recuperación en el área 49 y le resultaba difícil conectar con las personas de las salas. Como no había otros asiáticos en las reuniones, sentía que no pertenecía. Incluso cuando un asiático entra a la sala, les resulta difícil identificarse como recién llegados o como alcohólicos. Su cultura del alcohol es algo distinta a la cultura del alcohol occidental. Culturalmente, los asiáticos no creen que beber alcohol sea un problema. Creen que tiene que ver con una mentalidad de tener el control. También existe una cuestión de honor y vergüenza; admitir que uno es alcohólico significa que su familia no tendrá honor y será una vergüenza para la sociedad. Durante el comienzo de la pandemia de covid-19, algunos miembros asiáticos de la comunidad dejaron el programa, porque fueron víctimas de agresiones físicas y verbales en las calles. La mayoría de los occidentales no sabían realmente qué decir sobre lo que les estaba pasando a sus compañeros y compañeras asiáticos, así que optaban por no hacer ni decir nada. El mito de la “minoría modelo” está muy generalizado en AA; cuando entra un hombre asiático en una de las salas, la mayoría no se le acerca. Pero si entra una mujer asiática, todos se le acercan. Parece ser que, cuando un asiático entra a AA, los occidentales piensan que pueden resolver todo por sí solos. La versión china del Libro Grande solo tiene las primeras 164 del libro original; no incluye ninguna de las historias personales del final porque los asiáticos no pueden identificarse con las historias de los occidentales. El Paso Doce dice que llevemos el mensaje de recuperación a los alcohólicos que sufren.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

<b>5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?</b>
Extender la mano de AA a los asiáticos y asiaticoamericanos que siguen enfermos y aún sufren.
<b>6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.</b>
Este punto de agenda está siendo enviado por Jo Ann McC., delegada del panel 73 del área 49.
<b>7) Observaciones finales:</b>
Creemos que esto ayudará a que el programa de AA evolucione y pase a un nivel más alto de aceptación, comprensión y compasión.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.